



## ?????' ? '????' ? ??????? ?????????? XVI ? XVII ??.

28.02.2003 | ????????, ????????

&nbsp;

## "?????" ? "????" ? ??????? ?????????? XVI-XVII ??.

???????

????????????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?????? ??????  
XVI-XVII ??., ??? ??? ????? ?????????????? ?????????? ??? [1], ?????????? ?????????? ??????  
????????? ? ?????????????? ?????? ??????????. ??????????????, ??? ?? ?????? ?????????????????? ??  
????? ?????????? ?????? - ? ?????????????? ?? ???, ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ???  
????? (1), ??????????????, ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????  
??????, ? ?????? ?????? - ?????????? (2), ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????  
????? ? ?????? ?????????? (3).

????????????? ?????????????? ? ??????????, ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????  
????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ?  
?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???.  
????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?, ?  
????????? ?????? - ?????????????? ?????? "?????" ??? ???, ??? ?????????? [2].  
?????, ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????????????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???,  
????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
??????, ?????????? ??? ??????????, ??? ? ?????????? ?????? ??????.

????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? (1566) ??????????  
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? "????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???? ????  
????? ? ??? ? ??????: ?????? ?? ?????? ???, ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? - ??????????  
????? ?? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????, ? ??? ??????????  
????????? ?????????? ?? ??????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ?????? ??? ???? ???? ?  
????? ? ?????? ?????? ?????? <...>

? ? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????, ?? ? ?????? ? ??? ??????, ???,  
????? ? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ???; ?????? ?????????????? ??????????,  
????? ?????? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????? ??? ??????, ? ?? ??? ?????? ?????????? ???  
????? . ?? ?????? ?? ?? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??????, ? ?? ?????? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? ??????????; ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ? ?? ?????? ?????? ??????, ???  
? ?????? ?? ??? ?????? . ? ?????? ??? ??????, ? ?? ??? ?????? ??? - ?????? ???, ??? ? ??? ?  
????? ?????? ?? ??? ??????, ??? ? ? ?????? ????. ? ?????????? ?? ???, ?????? ??? ??????, ??? ?  
????? ??????????, ?? ?? ?? ?????? ??????????; ? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????????, ??? ???? ?  
????, ??? ?????????? ?? ??????" [3]. ??? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??? ??????, ??? ???? ?  
????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????, ??? ?????????? ??????, ??? ???? ?  
????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ?????? ?????????? ??????, ??? ???? ?  
????????? ?????? ?????? ??????????.

???????????????? ??????, ????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? - ??????  
????????????? ?????? ?????? ??????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? -??  
????????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?  
????????? (?? ??? ?????????? ?????? ??? "????????? ?? ??????") [4], - ??????????, ??????,  
????????, ??????????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ??????:  
" ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????, ?????? ? ??? ?????, ?? ?????????? , ? ?????????? ?????, ? ???  
?????????, ? ?? ?? ?????? ?????? ??????, ?????, ?????? ??? ?????????? ? ?? ?????????? ? ??????  
?????, ?????????? ?? ?????? ??????" [5].

????????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?  
????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,  
????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????  
?????... ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????  
????????????? ??????????, ??? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????  
????????? ?????????????? ??????, ? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????????  
????????? ?????? (????????? "??? ?????? ??? ?? ???") ? ?????? (????????? ?????? ???  
"?? ??"), ?????? ? ?????? ?????? [6], "?????????" ?????? ? "?????????????????"  
?????????.

?? ?????????? ??? "?????????" ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????  
????????? ?????? "????????? ??????" ??????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????  
????????? ? ?????? - ?????????? ?????? ("????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??????  
????? ??? ?????? ? ?????? ?????"), ?????????? (????? ??????, ??? ?????? ?????????? ???, ??  
????, ? ?? ?????, ??? ?? ?????????, ? ????? ?????? ?????????? ??????????????), ? ?.?. ?????? ??????  
?? ??????, ?????? ?????? "????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????", ???,  
??-?????, ? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ? ? "????? ?????? ?????? ??????????",  
? ??-?????, ?????? ?????????? ??? ??? "????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ????  
????????? ?????????, ??? ? ?????????? ???, ??? ??-?? ?????????? ?????? ??????????  
????????? ??????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????  
?????????". ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? (1 ??? 2:14), ??????, "?? ??????  
?????, ?????? ??? ?? ???".

????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????? ??????????  
????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??????, ?? ? ? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ? ? ??????, ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ???, ?????????? ? ??????????  
?????????, ? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

? ??? ?????? ? ?????? ? ?????? "?????????????", ?????????? ??? ???? - ??????????  
????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ? ??????, ??? "?? ?????? ??????", ??????  
????????? ?????????? (bl?d) ? ?????? ?????? ("z?e wyrozumienie"), ?????????? ?  
????? ("czego i? ?ydowie nie upartuj?, przeto tak g?upie mówi? i szkaradnie grzesz?").  
????????? ? "?????" "?????" ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ???, ??????  
????????? ??? ??????????, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? . ?????? ??????  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????, ??? ?????? ??? "?????" ??????????: "  
?? ??? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ???? ??  
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
??? ??????, ?? ??????????" [7].

????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ? ??????, ??? ?????? ?????? ??????  
????? ? ???, ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ? ??????, ??? ? ???? ? ?????? ??? ??????  
?????, "?? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? ???? - ?? ?????? ?????? ??? ??????": "...???

????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ???????????, ??????????  
??????????????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ??? ?? ???????, ??? ?? ?? ??  
??? ?? ??????? ? ??????? ?? ??? ???????, ?? ???????, ?? ??????? ?? ???????, ?? ???????, ?? ???????  
?????????"

???????????? ? ??????????? ?????????????? ????? ? ??????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????,  
????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????? ??????  
????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????? ??????  
????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????: "?? ???? ?????? ????" ?????? ??????  
?????????????, ???? ? ?????? ?????????, ??????, ? ??????, ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ??????,  
????? ? ???? ?, ?? ?? ???????, ?? ??, ?????????, ?? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ??????, ?????? ????, ? ??  
???, ?????? ??? ? ???????, ?? ?? ??? ? ??????? ???????, ? ?????? ?? ??? ?????? ???????, ??? ?? ??  
????? ?????? ???????, ??? ?? ???, ??? ?? ??? ?????? ?????? ? ??????", - ??????? ??????,  
????? "????????????? ??????" ??????. ??????, ?????? - ?????? ?????? ?????? ??????  
????????????? ?????? - ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ??????????????????  
????????? ?????? ? ?????????? ?????? - ?????????? ????, ?????????? ?????? ????  
?????, ?????????? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ??????????????????  
????????? ??????: "????? ? ????, ??? ?????? ?????????? ????, ?????? ?????"  
?????, ???????, ?????????? ??? ?????????? (????, ?????, ?????) - ? ??? ??????, ???  
????? ?? ????, ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??????, ? ?? ?????? ??????, ?? ???, ??? ???  
????????? ??????"

? ????? ???????, ? "?????????" ??????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ???????????  
????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ? ??????????, ?????????? ?????????? ??  
?????. ??????? ??????? ???? ? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????: "?? ? ????  
????? ?????? ??????: ??????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????-?  
????????? ?????? ? ?????? ? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?????? ? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
?? ???, ? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ??????"

???????????????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? "?????  
????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ??????, ? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ??? ? ?????? ??????" (1581) [8] ?????????? ?????? ???????, ??? ?????? ??? ???? ??  
?????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ? ??????????????????. ??????? ?????? ?????? ??????  
????????? "?????????" ?????????? ? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ("? ??????? ??  
????????? ??? ? ?????? ??? ??????????"), ? ? ??????, ?????????? ??????, ??????????,  
????? (???? ??????????, ??? "????????????? ?????? ?????? ?? ??? ??????, ? ??? ??????????  
???? ??, ??? ?????????? ???????, ? ??-?????? ?????????? ??????" - s. 59) - ??????????, ?  
????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ??????, ?  
????????? - ? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????  
??????, ??? ??? ?? ??? ??? ??? ?????? [9]. ??????, ?? ?????????? ??????, ?????? ??????  
?? ??????? ??????, ??? ? ???, ?????????? ??????, ?????? ? ?????? ??????,  
????????? ? ??? ?????? ??????.

? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ???????????????, ??????? ?????????? - ?????????? ?????? ??????????  
 ???????????, ?.?. ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???????????, ?????? ? "????????"  
 ?????????? ?????????? ??????: ??????? ?????????? ?? ?????? ???????????, ???????????????, ??????????????? ?  
 ?????? ???????, ??? ? ????? - ??????????????? ?????? ?????? ????????. ??? ? ???? ?????? ????????  
 ?????? ???????, ? ??????? - ?????? ?????, ? ?????????? ?? ? ????????. ?? . ???????, ???  
 ?????????? ??? ???? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? [10].

???????, ??? ?????????? ??????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ????????,  
???????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??, ? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.

? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? [11]  
? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?????????? ? ?????? "????? ??????" (1579) [12],  
??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ? ??????????. ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? - ?????? ?????? ??????,  
??? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??????, ?? ?? ??????  
????? ?? ??????????, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????  
????? ??? ? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????  
?????????. ??? ??? ?????? ??????; ?????? ?????? ?????? ??????; ??? ??????, ?????? ?? ?????? ??  
?????, ??????, ??????, ??????, ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ??????; ??????  
????????? ??????; ?????? ?????? ?????? ?????? ??????; ?????? ?????? ?? ??????; ? ??????  
????????? ??????; ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????; ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
?????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
(?????????????, ??????????, ??????????) ?????? ??????; ?????????? ?? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

???? ??????, ? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 1574 ?. ?????? - ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? [13].  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? [14]. ?????? , ? ?????? , ???  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? . ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? (???????, ???????, ???????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????)  
????????? ?????? ?????? (????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????) ???  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ? ?????? , ??? ?????? , ? ??? ?????? ?????? , ?????? , ?????? , ?????? ??????  
"????????? ?????? ?????? ? ??? ?????? ?????? ??????" (1592), ? ?????? ?????? ?????? ??????  
??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? - ??, ??? ? ??????  
????????? ?????? . ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? , ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

????? ?????? ?????? ?????? , ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? , ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ? ??? ?????? "??????"  
????? "????? ? ? ?????? ?????? ? ??? ?????? ??????" [15], ? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? , ? ??? ?????? ?????? "??????" (1613) ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

????? ??????) [16].

????????????? ?????????? ? ??????? ???? ?????? ?????? ???? ?????? ?????? (1521), ??????????????  
????????? ?????????? I, ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
????????? ?????? ?????????? ?????? XVI ?. ?????? ?????????? ?? ??????, ? ??????????  
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? - ??????. ? ???  
????????? ?????????? ?????? - ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? [17]. ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? [18], ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ?? ? ?????, ??????  
?????, ? ??????, ?????? [19], - ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????????? ?????? "?????????" ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?  
?????.

? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? 1618 ?. ??????: ?????? ?????????? ??  
"????? ?????? ??????" ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
?????????, ?????????? ?????????? ?? ???, ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????  
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?  
????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
[20].

????????? ?????? ? ??????????????, ? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????  
????? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????  
????? ??????, ?????? ?????? (????????? ?? 21 ?????) ?????????? ?????? ?????? ??????????  
????????? ?????????? ?????? "????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????" (1618) [21], ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? (????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
?????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????).

????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? XVI ?. ???? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????????? ?????? ?????? - ?????????? ??, - ???? ???? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??  
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? [22].

? "?????????" ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
? ?????? ?, ? ?????? ?????? ?????? ??-????? "????? ?????? ?????? ??????" (1551) ?????? ?????? ??????  
????? ? ? ? ?????? ?, ???, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? <...> ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? [23].

? ?????????? ?????????? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? "????? ?????? ?????? ??????"  
(1597-1603) ?. ?????? (?) 1539 ?. ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
[24], ? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (????? ??? 1551 ?. ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? [25], ? ?  
????????? ?????? (1616) ?. ?????? ?????? (????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????).

???????, ??????? ? ??????? ??????, ?????? ?????? ?? ??????. ???? ?? ??? ?????? ? ??????????  
 ????????, ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ? ??????? ??????. ?? ??? ?????????? ???  
 ??????? ??????, ??????? ?? ??? ??? ???, ??????? ?? ??? ????? [26]), ?? "???????"  
 ??????? (?????? ?? ?????? ???, ???, ?????? ??????? ?? ??????????????????, ??????? ? ???????  
 ?????? ? ????? ?????????????? ? ??? ? ?????? ??????? ?? ??????, ???, ??????? ??????, ??????  
 ????) [27].

? ????? ????????, ???????? ?????? XVI ?. ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????  
 ????? ??????? ? ?? ?????????????? ????????????, ??? ??? ????? ?????????? ? ?????????????? ????.  
 ?????????? ?????????? ??????????, ? ??????????, ?????????????? ?????????? ??????????  
 ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ??????????, ??????????????  
 ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????, ? ????????? - ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????  
 ?? ?????? ?????? ? ?????????. ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?  
 ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? [28]. ?????????? ??????????????,  
 ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ????????????, ????? ?????? ?????? ??????  
 ?????? ? ??????????????, ?????? ??????, ???, ???????, ?????? ?????? ?????? ?????, ??????  
 ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? [29].

????????? ? ?????????? ?????? ??????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?  
????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????. ???, ?????? ?????? ?????? ??????  
("????????? ??????????, ???????? ? ??????????????", 1589) ?????????? ?? ??????, ?????? ???  
????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?????????????? ? ??????????  
??????, ?????????? ? ?????? ?????????????? ??????????????, ??? ? ?????????? ?????????? ??????  
?????????. ??????, ? ????????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ? ??????? ?  
????? ? ??????? ? ?????????? ?????????? ???????, ??????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ???????,  
??? ??????? ?????? ?????? ?????? ???????, ??? ? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????? ???  
?????, ??? ? ?????? ?????????? ???????, ??? ? ??? ?????-????? ?????????????? ??????? ??????  
?????????.

???? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? "????????????? ??????"  
?????????, ??? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????-????????????? ??????  
???: ??????, ?????????????? ?????? ? ?????? ??????, ??????????, ?????????? ? ?????????????? ?????.

?????? ? ??????????, ? ?? ????? ??? ?????????? ?????? ????? ? ?????????????? ? ??????????  
????? ?????.

???????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????? (????? ?? ??? ???, ?????? ?????????? ?????? ?? ??  
?????, ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??????, ??? ????? ??-????????? ?????????? ? ?????? ??????????, ?  
????????? ?????? ?????? ? ???????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????) ?????????? ???????????,  
????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????  
????????????? ??????, ? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????. ?????? ??? - ?? ??????????????  
??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?? ??????????, ??? ??? ?????? ?????? ??????  
????? ??????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??????  
?????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ???????.

?????????, ????????, ???????????????, ???????????????, ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ??????????  
? ?????? ??????, ?????? ???????????????, ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? - "?????????????" ?????????? ?  
????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? - "?????????????" ?????????? ?  
"?????????" ??????????????. ??????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ???, ?  
?????????, ? ?????????? ?????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? (????? ??????  
????????? ???, ??? ?????????? ?? ???????, ?????????????, ?????????? ??? ?????-????? ? ???-?????  
?????????????, ??? ?????? ?????? ??? ???????, ?????? ? ?????????), ??????????  
????????????? ?????????? (????? ???-?? ??? ???????, ?????, ???, ?????????????? ?? ??????  
?????????), ? ?? ????, ??? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ??????. ?????????? ??????  
????????? ? ??????? ???????????, ??????????? ??? ?????????? ?????, ? ?????? ? ?????? ??????:  
????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??????????????. ?  
????????? ??? ?????????? ??????????. ??????????????/????????????? ?????????? ??????????  
????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ????  
????????? ?????????? ?????????????? ??????????????: ?? ?????????? ?????? ?? ???????, ?? ???, ?? ???.  
????????? ?? ?????? ?? ??????????, ? ?? ?????????????? ?? ?????, ???????? - ?????? ?????????? ???,  
?? ??????????. ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? - ??? ?????? ?????? ?????, ? ?????? ???, ?  
????????? ??????. ? ?????????? - ??? ?????? ???????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ? ??????  
?? ????????, ??? ?????? ? ?????? ???????????. ????????, ??????????, ??? ??? ?????????? ???  
?? ?????-?? ??? ??????, ??? ???????????, ??? ?????? ?? ???????????. ? ??? ?????? ??????  
????????? ??????????, ??? ??? ??????????????".

????????? - ? ?????????????? ? ?????????? ??????????/????????? - ?????????? ??????????  
????????? ? ??????? ???? ?? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ??????: ?????????? ????  
????????? ??????? ?? ??? ??????? ???????, ?????? ?????????? ??????? ? ?????????? , ? ???,  
???, ???????, ???????, ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? , ? ?? ?????? ?? ??????????  
????????? ? ???????, ? ?????? ??????? ?? ???????, ? ?????????? ???????.

????? ?????? ? ??????????? ?????????? ?????? ?????????? ? "?????? ??????", ??? ???????  
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????: ...????? ????????, ??? ???  
????????? ??? ? ???? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ???????, ? ??? ?????????? ??? ? ????  
???????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???, ???????? ?? ????  
? ?????? ????????, ?? ??? ?????? ?????? ?????, ??? ?????? ?????, ? ??? ?????? ?????? ? ??? ???  
????????? ??????. ? ??? ?????? ???, ?? ??? ?? ?????? ????????????, ??? ??? ??? ?????? ????  
?? ??? ??-?? ?????? ?????? ?? ????, ?? ??? ?? ?????? ????????, ??? ?? ??? ?? ???????? ???  
????????????? ?????? ?????????? ? ??? ?????? ? ????: ???? ?????? ?? ?????? ???? ?????????? ????  
?? ?????? ..., ?? ?????? ??, ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ??? ??????????,  
????? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ???, ?????? ?????? ?????????? ? ???? ?????? ?????? ????  
????? ????????????, ??? (?) ??? ?????????? ?? ??? ?????? ????????, ???? (?) ??? ?? ??  
????????? ?? ??? ???, ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ????????, ??????, ?? ??? ????  
???????, ??? ?????? ?????? ??? ? ??? ?????? ????????, ??? ?????? ?? ?????? 1:28 ? ? ??????  
?????" (s. 65, 88-89).

?????, ? ??????? ?????? ??????? ?????? XVI-XVII ??., ??? ??? ????? ?????????????????  
?????????? ????, ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ??????????????????  
"?????" ?????????????????? ?????? "?????", ?????????? ??? ????? ?????? ? ??? "?????????"  
????????? - ???????, ??? ??????? ?? ? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? -  
?????????? ?????? ?????? ??????. ? ??? ??????, ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ??  
????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ??????, ?.?. ?????????? ??? ?? ??  
????????? ??????????, ??? ?????????? ??????????.

? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? XVI-XVII ??.  
????????????????? ?????????????? ??????-????????????? ????????, ?????????????? ?????? ??????  
????????? ?????????? ?????????????? [30] ?????????? ?????? ??????. ?????????? ??????????  
????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ? ??????? ?????? ?????? ??????????  
????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? (?? ??????? ? ??????????????  
?????????), ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ???????, ??? ?????? ?????????? ??????????????  
??? ?????????? ?????????????? ???????????, ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????????????????  
????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? [31]. ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????  
????????? ?????? ???????, ?????????? "???????", ? ??????? ? ??????? ?????? ??? ?????? ??????  
"????? ? ????", ? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ????????, ?????????? ?? ???????,  
????????? ?????????? ?????? ????????. ?????????? ?????????? ??????-????????????? ??????????  
? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ? ??????????  
????????????? ??? ?????????? ?????????????? (????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ???), ?  
?? ??????? - ? ?????????? ?????????????? ???????????. ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????????  
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???????????. ?  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?  
????????????? ?????? ?????????? [32].

?????????????

Rozmowy Chrystyja?skie. Opr. A. Linda, M. Maciejewska, L. Szczucki, Z. Zawadzki. Ser. Biblioteka Pisarzy Reformacji. N 12. Warszawa-Lódz, 1979. ? ???? ??????? (268 ???.) ?????????????? ?????????? 5 ?? 13 ???? - "?????" ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ??????????????" (ss.78-94, 94-115, 116-136, 136-160, 160-193; ???????? ???? ???????? ???????? ? ?????? ? ?????? "?????" - ????????, 10 - s.193-223).

14. ??., ????????: ?. ??????. ?????? ?????? ?????????? ? ????????, ????????, ??????? ? ??????? ?  
1636-1639 ?. // ??????. ?. 1, 2, 1895; ?. ??????. ?????? ?????????? ?????????? ? ???????// ??????.  
?. 5, 7, 8, 1895; ?. ??????. ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????????????  
????????? ? ?????? (XVI-XVIII ?.) // ?????????? ??????. ?. 7, 1914; H. W?grzynek.  
"Czarna legenda ?ydów ". Procesy o rzekome mordy rytualne w dawnej Polsce. Warszawa,  
1995.

15. *Sebastian Petrycy*. Polityki Arystotelesowej <...> ksiag dziesiecioro. Kraków, 1605;  
*K.Bartoszewicz*. Antysemityzm w literaturze polskiej, s.126-129.

16. *Szymon Syreniusz*. Zielnik. Krak?w, 1613, s. 1536. ????. ?????????? ? ??????????????  
????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????. - ?: Bibliografia literatury  
polskiej: Nowy Korbut :T 3. Warszawa, 1965, s. 303.:

17. *Just L. Decius*. De Sigismundi regis temporibus liber III : Kraków; 1521-In: Ksi?ga o  
czasach króla Zygmunta. Warszawa, 1960. Biblioteka Meandra, N 28.

18. *S. Orzechowski*. Respublica Polona..., 1543 // Orech?viana. Opera inedita et epistulae S.  
Orzechowski. 1543-1566. T. I, Kraków, 1891. BPP N 19, s. 1-27.

19. ?: "Roksolania", 1584, ??1237-1260, ???. ?????? ??? "Victoria deorum".

20. *X. Mattheusz Bembus*. Kometa to jest pogró?ka z nieba na postrach, przestrog? y  
upomnienie ludzkie pokazana w R.P.1618. Kraków, 1919. - ??. ?: *K. Bartoszewicz*.  
Antysemityzm w literaturze polskiej, s. 20-21.

21. *S.Miczy?ski*. Zwierciad?o Korony Polskiej urazy ci??kie i utrapienia wielkie, które ponosi od  
?ydów, wyra?aj?ce. Krak?w, 1618. ????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??????  
????????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? 4 ??: ???  
????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? 31.08.1618, ??????????  
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????. ???. ??????????: *M.Balaban*.  
Historia ?yd?w w Krak?wie i na Kazimierzu, s.172-177; ????????. ?????? ? ??????:  
?????? ? ?????? ?????????//?????? ? ?? ??????. ??? 5. ., 1994, ?. 170-173.  
????????? ?????? ?????? - ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?  
????????? ? ?????? ?????? ?????? ??????.

22. *Hayim Ben Bezalel*. Sefer ha-Hayim. Kraków, 1593. ???. ?: *H.H. Ben-Sasson*. The  
Reformation in Contemporary Jewish Eyes. Jerusalem, 1970, p. 296.

23. *Marcin Bielski*. Kronika wszytkiego ?wiata. 1597, s. 580. ???. ?????? ?????????? I  
????????? ?????? ?? 1539 ?: "Zawiadomiono nas, jakoby niektorzy ludzie wiary  
chrze?cija?skiej z pa?stwa naszego koronnego polskiego, z miasta Krakowa i innych miast  
koronnych, przyst?pili do zakonu ?ydowskiego i obrzezanie przy?li, i ze ci ludzie z  
tutejszych miast naszych, do Wielkiego Ksi?stwa Litewskiego wyjechali <...> ?yjc w wierze  
?ydowskiej i z tamecznymi obcuj?c ?ydami". - *A. Kraushar*. Historia ?ydów w Polsce.  
Warszawa, 1865, s. 206.

24. *?Górnicki*. Dzieje w Koronie Polskiej ...od roku 1538 a? do roku 1572 / Opr. *H. Barycz*.  
Wroc?aw, 1950, Biblioteka Narodowa, Seria I, N 124. Wyd. 2.

25. *Acta capituli plocensis*. 1514-1577. Kraków, 1915.

26. *A. Lubieniecki*. Poloneutychia abo Polskiego Królestwa szcz??cie a przy tym i W. Ksi?stwa  
Litewskiego. Warszawa - Lód?, 1982, s. 52.

27. ???. ?????? ?????????? ?????? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (1671), ?????????? ??????????  
????????? ??????, ?????????? ???? ?????? ?????? ?????????? ??????????: "??????, ??????  
????????????? <...> ???, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ????  
?????? ? ???????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????, ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? , ?? ??,  
??, ?? ?? ???????, ?? ?? ?????? ?????, ??????, ??, ?????, ? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????  
". ?????? ?????????? ??? ?????????? ???? ? ?????????? ??? "??????, ?????? ???? ? ??? ?  
????????, ??? ??, ???????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????, ?? ???? ?? ???? ???? ???? ?  
????????, ??? ??, ???????????, ?? ???? ???????, ?? ?????????? ???". - ?????????? ??????????  
????????? ????. XVII ???. ???. ??????. ?. 1988, ?. 515-516.

28. ?: *R. M.S. Lew*. The Jews of Poland. Their Political, Economic, Social and Communal Life  
in the Sixteenth Century as reflected in the Works of Rabbi Moses Isserles. London, 1944,  
p. 126-127.

29. ??., ? ??????????: *M. Balaban*. Historia Żydów w Krakowie i na Kazimierzu, s. 131-134.
30. ??.: Literatura Ariaska. - Antologia / Red.: *L. Szczucki, J. Tazbir*. Warszawa, 1959.
31. ??.: *S.W.Baron*. A social and religious history of the Jews. V. XVI. Poland - Lithuania 1500-1650. Columbia University Press. N.Y. 1976. P. 52-56.
32. ??.: *L.Szczucki*. Marcin Czechowic (1532-1613). Studium z dziejów antytrynitaryzmu polskiego XVI w.; *H.H. Ben-Sasson*. The Reformation in Contemporary Jewish Eyes, p. 295-311; *H.H. Ben-Sasson*. Jews and Christian Sectarians: existential similarity and dialectical tensions in sixteenth-century Moravia and Poland-Lithuania // *Viator. Medieval and Renaissance Studies*. V.4 (1973), p. 378-384.

?????? ??????????: ??????? ????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ????????. ??.  
???????. ?????????????? ??????. ?????? 5. ?: ??????, 2000, ?. 130–153.